

ZMLUVA O REKLAME, PROPAGAČNEJ ČINNOSTI A INZERCII Z-.....

uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka
a zákona č.147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Slovenské národné divadlo

Štátna príspevková organizácia zriadená MK SR

So sídlom Pribinova 17, 819 01 Bratislava

IČO: 00 164 763

DIČ: 2020829954

IČ pre DPH: SK2020829954

V zastúpení: PhDr Peter Kováč, generálny riaditeľ

Mgr. Henrieta Borowiecka, riaditeľka Centra marketingu

(ďalej len „SND“)

A

Orange Slovensko, a. s.

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, č.vl.:1142/B

So sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35 697 270

DIČ: SK2020310578

IČ pre DPH: SK 2020310578

V zastúpení: Miloš Lalka , Communication & Brand Director, na základe poverenia,
ktoré tvorí prílohu tejto zmluvy

(ďalej len „Objednávateľ“)

Preambula

1. SND je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorej základným predmetom činnosti je v zmysle § 2 zák. č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších predpisov rozvoj národnej divadelnej kultúry, ktorú prezentuje aj v zahraničí, umelecká príprava a verejné predvedenie hudobnodramatických, dramatických a tanečných diel, vydávanie a rozširovanie periodických publikácií a neperiodických publikácií, propagačných materiálov a usporadúvanie výstav, ktoré propagujú jeho činnosť. V zmysle Štatútu Slovenského národného divadla zo dňa 23.7.2014, číslo: MK-2245/2014-110/12966 v znení neskorších zmien a dodatkov vydaného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, je v zmysle čl. II písm. a) okrem iného aj reklamná a propagačná činnosť a ďalšie aktivity podporujúce rozvoj a skvalitnenie plnenia poslania a predmetu činnosti. SND okrem výkonu a verejného predvádzania dramatických,

hudobno-dramatických a tanečných diel vydáva a rozširuje periodické publikácie a neperiodické publikácie, propagačné materiály, a teda aj časopis - pod názvom Portál SND (ďalej len „**časopis Portál SND**“)

2. Objednávateľ je najväčším telekomunikačným operátorom na Slovensku. Je držiteľom príslušných licencií na zriaďovanie a prevádzkovanie verejných mobilných a pevných telekomunikačných sietí a na poskytovanie mobilných a pevných hlasových, dátových a multimediálnych služieb, na základe licencií a povolení, udelených Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky (pôvodne Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky); a má záujem prezentovať sa ako „Partner SND“, v zmysle ustanovení tejto Zmluvy.

1 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 1.1 Predmetom a účelom tejto zmluvy je poskytnutie reklamného plnenia zo strany SND pre Objednávateľa počas zmluvného obdobia od 01. 01. 2020 – 31. 12. 2020 v rozsahu vymedzenom v bode 1.2 a záväzok Objednávateľa uhradiť SND cenu za plnenie podľa tejto Zmluvy.
- 1.2 SND sa zaväzuje počas zmluvného obdobia označiť objednávatel'a ako Partnera SND a:
 - 1.2.1 umiestniť logo Objednávateľa vo všetkých bulletinoch k premiérovým inscenáciám SND
 - 1.2.2 umiestniť logo Objednávateľa na plagáte veľkosti A1 ku všetkým premiérovým inscenáciám SND,
 - 1.2.3 umiestniť logo Objednávateľa na letáky veľkosti 1/3 A4 ku všetkým premiérovým inscenáciám SND
 - 1.2.4 umiestniť logo Objednávateľa na všetky pozvánky na premiéry SND
 - 1.2.5 umiestniť logo Objednávateľa na mesačné programové plagáty veľkosti A1 a programové citylighty
 - 1.2.6 umiestniť logo Objednávateľa na programové skladačky (anj, nj)
 - 1.2.7 umiestniť logo Objednávateľa na webovom sídle www.snd.sk s aktívnym hyperlinkom na adresu Objednávateľa
 - 1.2.8 uverejniť 1/2 str. plnofarebné inzerce Objednávateľa v časopise Portál SND v májovom a novembrovom čísle časopisu
 - 1.2.9. uverejniť 2x 1/1 plnofarebnú inzerciu Objednávateľa vo vybraných dvoch bulletinoch k premiérovým inscenáciám uvedeným v roku 2020
 - 1.2.10 premietiť video prezentáciu produktov SND s logom Objednávateľa na širokouhlých obrazovkách v pokladniciach SND v novej a historickej budove SND počas zmluvného obdobia v čase hodín prístupných pre verejnosť, (full HD 30“)
 - 1.2.11 zaradiť jeden propagačný spot v maximálnej dĺžke 30 sekúnd v rámci videosceningu vo foyer v novej budove SND počas zmluvného obdobia pol hodinu pred začiatkom repertoárového predstavenia, počas prestávok a pol hodinu po predstavení.
 - 1.2.12 v rámci prezentácie programu a kampaní k premiéram v roku 2020 v SND uverejniť, resp. zabezpečiť uverejnenie loga Objednávateľa cez printovú kampaň

a TV kampaň podľa aktuálnych nakontrahovaných zmluvných podmienok s mediálnymi partnermi SND s možnosťou zverejnení lôg tretích strán v čase poskytnutia plnenia

- 1.2.13 umiestniť roll-up s logom a obchodným menom Objednávateľa vo foyeri novej budovy SND, počas celého zmluvného obdobia platnosti a účinnosti zmluvy, výrobu roll-up stojanu zabezpečí Objednávateľ
- 1.2.14 SND sa zaväzuje poslať minimálne tri pracovné dni pred uverejnením na odsúhlasenie každý vizuál kde je použité logo Objednávateľa, pokiaľ došlo k zmene v logovej časti vizuálu.
- 1.2.15 umožniť štyrom zástupcom Objednávateľa vstup na premiérové tituly v Sále Opery a Baletu, v Sále Činohry a v Historickej budove a 2 zástupcov na premiérové tituly v Štúdiu SND, za účelom kontroly plnení SND podľa bodov 1.2.1 až 1.2.11 a 1.2.13 tohto článku zmluvy.
- 1.2.16 Poskytnúť zvýhodnené vstupy na vybrané podujatia pre zamestnancov Objednávateľa za vopred dohodnutých Podmienok a poskytnúť Partnerovi vouchery na predstavenia z repertoáru SND (okrem premiér), podľa dohody medzi zmluvnými stranami, v celkovej sume 900 Eur nasledovne:
45 voucherov v hodnote 20 Eur / 1 ks.
Pre odstránenie pochybností platí, že voucherom sa rozumie poukaz vydaný SND, ktorý je zameniteľný za vstupenku na repertoárové predstavenie SND. Z hodnoty voucheru sa nevydáva, nevyčerpané vouchery nie je možné vrátiť. Vouchery je možné použiť len počas zmluvného obdobia. SND sa zaväzuje poskytovať vouchery výlučne miesta v I. a II. kategórii a vždy aspoň 2 ks vedľa seba, tak aby tvorili pár.
- 1.2.17 poskytnúť Objednávateľovi monitoring činností vykonávaných podľa tejto zmluvy do 30 dní po ukončení každého kalendárneho roku zmluvného vzťahu.
Fotodokumentáciu sa SND zaväzuje zaslať na adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 1.2.18 realizovať plnenie predmetu zmluvy len takým spôsobom, na ktorom môže mať Objednávateľ odôvodnený záujem, t.j. najmä spôsobom dôstojným, efektívnym a spĺňajúcim účel reklamy.
- 1.2.19 Objednávateľ sa zaväzuje pripraviť a v dostatočnom predstihu dodať SND podklady potrebné na realizáciu povinností uvedených v článku 1 bodoch 1.2.1 až 1.2.13 a poskytovať primeranú súčinnosť SND a to najmä, avšak nielen: poskytnúť riadne a včas informácie a materiály, týkajúce sa loga, inzercie a iných materiálov potrebných k riadnemu prezentovaniu Objednávateľa zo strany SND po dobu platnosti Zmluvy, Objednávateľ zodpovedá za kvalitu dodaného loga a za vysporiadanie všetkých autorských a iných práv prislúchajúcich k logu, zabezpečenie súhlasov potrebných k použitiu loga k účelom podľa tejto zmluvy a taktiež za vysporiadanie s tým súvisiacich finančných nárokov. V prípade, ak Objednávateľ neposkytne potrebnú súčinnosť alebo sa nevyjadrí podľa tohto bodu Zmluvy, SND sa nedostáva s plnením do omeškania, ani nezodpovedá za prípadnú ani za vzniknutú škodu.

Zároveň sa SND zaväzuje, že doručí všetky vizuály a materiály s použitím loga Objednávateľa vopred na nahliadnutie na to poverenej osobe Objednávateľa, a to v lehote najneskôr 5 pracovných dní pred dňom plánovaného zverejnenia predmetnej reklamnej komunikácie, aby sa Objednávateľ k predloženému podkladu mohol v predmetnej lehote vyjadriť pred jeho zverejnením. V prípade, že sa Objednávateľ nevyjadrí k predloženým podkladom do dňa plánovaného zverejnenia reklamnej komunikácie, má sa za to, že s podkladom a jeho zverejnením v zaslanej forme súhlasí.

- 1.3. Objednávateľa bude pri zabezpečovaní plnení podľa bodov tohto článku zmluvy zastupovať výhradne jedna osoba: Marián Vavrovič, tel. č.: 0905 014 814, e mail: marian.vavrovic@orange.com, alebo iná osoba z oddelenia komunikácie značky objednávateľa počas jeho neprítomnosti.
- 1.4. SND sa zaväzuje, že nebude uskutočňovať propagáciu v priamej alebo nepriamej forme, alebo akýmkoľvek iným spôsobom poskytovať počas platnosti tejto zmluvy propagáciu inej podnikateľskej právnickej alebo fyzickej osobe, jej obchodnému menu (názvu), logu a ani inej jej činnosti, pokiaľ táto predstavuje pre Objednávateľa konkurenčný subjekt, bez predchádzajúceho vyjadrenia a písomného súhlasu Objednávateľa za podmienok stanovených v čl. 5 tejto Zmluvy.
- 1.5. V prípade zmeny možnosti plnenia, respektíve objektívnej nemožnosti plnenia zo strany SND podľa čl. I bodov 1.2.1 až 1.2.13 tejto Zmluvy, poskytne SND primerané plnenie zodpovedajúce plneniu, ktoré z objektívnych dôvodov nemohlo byť poskytnuté.
- 1.6. V prípade časopisu Portál SND si vyhradzuje SND rozhodnúť o počte čísiel a spôsobe vychádzania časopisu počas zmluvného obdobia.

2 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť SND za včasné a riadne plnenie podľa tejto Zmluvy cenu **19 120,-EUR** (slovom: devätnásťtisícstodvadsať EUR) vrátane DPH nasledovne:
 - a) Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť SND za plnenie podľa článku I. bod 1.2.1 až 1.2.13 tejto Zmluvy cenu **18 220,- EUR** (slovom: osemnásťtisícdeväťstodvadsať EUR) vrátane DPH. Faktúra bude vystavená najneskôr do 16.07.2020 so splatnosťou 60 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla Objednávateľa.
 - b) za plnenie podľa čl. I bod 1.2.16 tejto zmluvy bude zo strany SND vystavená faktúra do 16.07.2020 v sume **900,- EUR** (slovom: deväťsto EUR) so splatnosťou 60 dní od jej doručenia do sídla Objednávateľa. Vouchery ako platobné poukážky nie sú predmetom DPH.

- 2.2 Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, inak má Objednávateľ právo jej vrátenia bez následku omeškania s úhradou a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia bezchybnej faktúry.
- 2.3 DPH bude pripočítaná k cene bez DPH vo výške stanovenej platnými právnymi predpismi upravujúcimi výšku dane z pridanej hodnoty v deň vzniku daňovej povinnosti.

3 UKONČENIE ZMLUVY

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31.12.2020, respektíve do splnenia všetkých práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 3.2 Zmluvu je možné pred skončením doby, na ktorú je uzatváraná, ukončiť na základe dohody zmluvných strán alebo na základe odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy druhou zmluvnou stranou.
- 3.3 Nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie povinnosti, pričom ktorákoľvek zmluvná strana má právo od Zmluvy jednostranne odstúpiť pri podstatnom porušení povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy. Za podstatné porušenie Zmluvných povinností sa považuje opakované porušenie povinnosti zo strany SND podľa čl. I bod 1.2.1 až 1.2.13 tejto Zmluvy, ak ani po doručenej výzve zo strany Objednávateľa, nedôjde k náprave v dodatočnej primeranej lehote na splnenie záväzku, respektíve k poskytnutiu porovnateľného plnenia zo strany SND, ak pôvodné plnenie nie je objektívne možné splniť. Za podstatné porušenie sa považuje nezaplatenie sumy za plnenie SND podľa čl. II bod 2.1 tejto Zmluvy ak ani po doručenej výzve zo strany SND, nedôjde k uhradeniu sumy podľa čl. II bod 2.1 tejto Zmluvy.
- 3.4 Účinky odstúpenia od zmluvy podľa čl. 3, bod 3.3 nastávajú doručením písomného odstúpenia od zmluvy druhej strane. V prípade odstúpenia od Zmluvy jednou zo zmluvných strán, sú strany povinné si vzájomne vysporiadať už poskytnuté plnenia vyplývajúce z tejto Zmluvy. SND má nárok v prípade odstúpenia od zmluvy na odplatu za všetky plnenia poskytnuté Objednávateľovi do dňa nadobudnutia účinku odstúpenia od Zmluvy.

4. DORUČOVANIE

- 4.1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom

- druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
- 4.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 4.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa zmluvných strán, Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietiť, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 4.4 V prípade, ak je ustanovené v tejto Zmluve alebo v písomnej dohode zmluvných strán možnosť doručovania písomnosti prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenie správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy, a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade, že e-mailová správa nie je potvrdená druhou zmluvnou stranou, považuje sa za doručenie po uplynutí 3 pracovných dní od momentu preukázateľného a preukázaného odoslania e-mailovej správy na adresu uvedenej v tejto zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že doručovanie prostredníctvom e-mailovej správy sa nevzťahuje na doručovanie písomností týkajúcich sa zmeny zmluvy, ako ani ukončenia zmluvy.

5. EXKLUZIVITA

- 5.1 SND sa zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi (ďalej v tomto článku ako „spoločnosť Orange Slovensko“) „výhradnosť“, a za tým účelom sa zaväzuje, že nebude po dobu platnosti tejto zmluvy spolupracovať či už priamo alebo nepriamo prostredníctvom iného subjektu alebo sa iným spôsobom podieľať na vykonávaní diel alebo reklamných aktivitách so subjektmi, pokiaľ tieto predstavujú pre spoločnosť Orange Slovensko konkurenčný subjekt; ďalej sa SND zaväzuje, že nebude po dobu platnosti tejto zmluvy spolupracovať so subjektom (v pozícii partnera SND), ktorý pre takýto konkurenčný subjekt poskytuje služby najmä ale nielen vo forme predaja jeho služieb a/alebo tovarov, alebo ktorý pre takýto konkurenčný subjekt poskytuje služby a/alebo plnenia v takej významnej miere alebo s ním spolupracuje v takej miere, že je túto mieru možné vnímať voči spoločnosti Orange Slovensko ako pôsobenie konkurenčného subjektu. Bez ohľadu na predchádzajúcu vetu, za konkurenčný subjekt podľa tejto zmluvy sa bude pokladať každý tretí subjekt, ak tento tretí subjekt je podnikom v zmysle zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách alebo v zmysle legislatívy tretieho štátu (vrátane poskytovateľov verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát, mobilných a pevných hlasových služieb, služieb VOIP, služieb TV prenosu cez DSL, a služieb VOD resp. iných služieb elektronickej komunikácie vrátane služieb s pridanou hodnotou).

- 5.2 SND zabezpečí výhradnosť v súvislosti s postavením a pozíciou Objednávateľa ako Partnera SND podľa tohto článku zmluvy aj počas všetkých podujatí organizovaných SND, podľa tejto zmluvy kde vystupuje SND ako jediný organizátor alebo usporiadateľ podujatia, v každom mieste konania takýchto podujatí (t.j. podujatí, uskutočnených na tzv. lokálnej úrovni, v rámci ktorejkoľvek obce či iného priestoru v SR, v rámci akéhokoľvek miestneho podujatia či akcie).
- 5.3 Výhradnosť (exkluzivita) podľa tohto článku Zmluvy sa nevzťahuje na predstavenia a/alebo vystúpenia SND, ktoré sú súčasťou festivalov, podujatí alebo akcií, ktorých je SND účastníkom a nemá vplyv na organizáciu akcie, ako ani na koprodukcie a koprodukčné predstavenia SND, a/alebo organizované predstavenia. Za konkurenčný subjekt Objednávateľa podľa tohto článku zmluvy sa nepovažuje konkurenčný subjekt Objednávateľa pôsobiaci ako partner akéhokoľvek iného zmluvného partnera SND na základe zmluvného vzťahu ako je Objednávateľ, hosťujúceho subjektu v SND, spoluorganizátora podujatia s SND alebo koproducenta SND.
- 5.4 SND je oprávnené propagovať iné konkurenčné subjekty pôsobiace na území SR považované za konkurenčné podľa tohto článku Zmluvy len v prípade, ak Orange na takúto propagáciu dá písomný súhlas. V prípade, ak spoločnosť Orange Slovensko najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa obdržania písomnej žiadosti SND o súhlas, doručí SND vyjadrenie, že uvedený tretí subjekt považuje za konkurenčný subjekt v zmysle tohto článku, SND sa zaväzuje nezačínať akékoľvek rokovania o možnej spolupráci s týmto tretím subjektom; v prípade, ak takéto rokovania už boli začaté, ukončiť ich bez zbytočného odkladu po doručení vyjadrenia spoločnosti Orange Slovensko a neuzatvoriť s takýmto tretím subjektom zmluvný vzťah, ktorého predmet by bolo zhodný alebo podobný s predmetom tejto Zmluvy. Porušenie akejkoľvek povinnosti podľa tohto článku zo strany SND sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti a zakladá právo spoločnosti Orange odstúpiť od tejto zmluvy. Súhlas ani stanovisko Orange podľa prvej vety tohto bodu zmluvy sa nevyžaduje v prípade, kedy SND je spoluorganizátorom, organizátorom, partnerom koproducentom a alebo na základe zmluvnej spolupráce inak spolupracuje so zmluvným partnerom, ktorý na základe zmluvného vzťahu s konkurenčným subjektom spolupracuje v rámci spolupráce so SND.

5a. Súlad dodávateľa s Korporátna zodpovednosť a Súlad, Environmentálne ustanovenia, BOZP a OPP

1. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že dokumenty s názvami BOZP a OPP 2, Súlad, Korporátna zodpovednosť a Environmentálne ustanovenia nachádzajúce sa na <https://www.orange.sk/onas/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky-pre-dodavatelov#sk> (ďalej len „Povinnosti“) sa považujú za neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a vzťahujú sa na zmluvný vzťah primerane a do miery, v akej súvisia s podmienkami stanovenými v Zmluve, a do tej miery, ako súvisia s právnou formou a právami a povinnosťami Slovenského národného divadla vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov. SND (ďalej v týchto dokumentoch ako „PARTNER“) týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých Povinností a zaväzuje sa ich dodržiavať. Keďže znenie Povinností sa môže kedykoľvek meniť na základe jednostranného uváženia Objednávateľa (ďalej

v týchto dokumentoch ako „spoločnosti ORANGE“), PARTNER a spoločnosť ORANGE je povinný neustále dodržiavať aktuálne znenie Povinností, pričom každú zmenu Povinností sa zaväzuje spoločnosť ORANGE Partnerovi vopred oznámiť. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že pojem „Zmluva“ v Povinnostiach znamená túto Zmluvu a pojem „Dodávateľ“ v Povinnostiach znamená PARTNER podľa tejto Zmluvy. Porušenie akéhokoľvek ustanovenia Povinností PARTNEROM alebo zo strany spoločnosti ORANGE bude považované za podstatné porušenie Zmluvy.

2. Orange SA, spolu so spoločnosťami z jej skupiny, koná v súlade s hodnotami a usmerneniami uvedenými v Etickom kódexe skupiny a Protikorupčnou politikou skupiny Orange, ktoré sú dostupné na:

<https://www.orange.com/en/Group/Governance/Governance-documentation>

a v súlade s Politikou udržateľného obstarávania dostupnej na:

<https://www.orange.com/en/content/download/31869/949515/version/2/file/Sustainable+Procurement+Policy.pdf>

Orange SA vypracovala „Kódex správania dodávateľov“, s cieľom zdieľať s dodávateľmi svoje záväzky týkajúce sa etického a zodpovedného správania vrátane, avšak nie výlučne, pravidiel týkajúcich sa ľudských práv, ochrany životného prostredia, ľudského zdravia, detskej práce, zákazu otroctva v akejkoľvek forme, udržateľného rozvoja, boja proti korupcii a súladu s medzinárodnými obchodnými sankciami. Orange SA je oprávnená upraviť Kódex správania dodávateľov tak, aby bol tento vždy v súlade s právnymi predpismi, reguláciou, akýmkoľvek súdnym rozhodnutím a aby bola posilnená stratégia Korporátnej zodpovednosti a Súladu. Posledná aktualizovaná verzia Kódexu správania dodávateľov je dostupná na:

<http://www.fournisseurs.orange.com/documents/10155/0/Supplier+code+of+conduct+2017+v2/b6a3ccdd-67b3-41c2-bbf3-cb63a0bbef6c>

3. Kódexy a politiky uvedené vyššie zahŕňajú záväzky Orange SA ako aj záväzky Dodávateľa byť v súlade so všetkými národnými a medzinárodnými reguláciami a najmä:

- francúzskym zákonom č. 2017-399 zo dňa 27. marec 2017 (*Povinnosť starostlivosti*);

- francúzskym zákonom č. 2016-1691 zo dňa 9. december 2016 (*Boj proti korupcii*) a francúzskeho trestného zákona týkajúceho sa finančných a ekonomických priestupkov a trestných činov;

- medzinárodnými sankciami (embargami), čo znamená, že ani jedna zo zmluvných strán nebude uvedená v zoznamoch ako „Zoznam ľudí, na ktorých sa vzťahuje zákaz cestovania a zmrazenie aktív“ (*Consolidated Travel Ban and Assets Freeze List*) vydaný príslušným Sankčným výborom Organizácie spojených národov, „Zoznam osobitne určených občanov a blokovaných osôb“ (*Specially Designated Nationals and Blocked Persons list*) vedený Úradom pre kontrolu zahraničných aktív, „Zoznam cieľov zmrazenia aktív“ vedený Pokladnicou Veľkej Británie (*Asset Freeze Target List*) a konsolidovaný zoznam osôb, skupín a entít, ktoré sú predmetom finančných sankcií Európskej únie

(ďalej len "Pravidlá")

Pravidlá sa vzťahujú na zmluvný vzťah medzi zmluvnými stranami primerane a do miery, v akej súvisia s podmienkami stanovenými v Zmluve, a do tej miery, ako súvisia s právnou formou a právami a povinnosťami Slovenského národného divadla vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

4. Každá zmluvná strana sa zaväzuje a vyžaduje, aby jej akcionári, riaditelia, úradníci, zamestnanci, dodávatelia, spoločnosti z jej skupiny a subdodávatelia a každý príslušný zástupca (ďalej len "Tretie strany"):

- dodržiavali Pravidlá prostriedkami primeranými pre efektívnu implementáciu a dodržiavanie rámca súladu;
- aby (i) Tretie strany a každá osoba zapojená do plnenia Zmluvy boli v súlade v Pravidlami a aby (ii) každý prostriedok potrebný na plnenie Zmluvy použitý zmluvnou stranou bol v súlade s Pravidlami primerane a do miery, v akej súvisia s podmienkami stanovenými v Zmluve, a do tej miery, ako súvisia s právnou formou a právami a povinnosťami Slovenského národného divadla vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

5. Reporting – Dodávateľ poskytne Orange SA všetky informácie a dáta potrebné pre Orange SA na i) zabezpečenie akejkoľvek povinnej ohlasovacej povinnosti a ii) na realizáciu jej stratégie Korporátnej zodpovednosti a Súladu a to primerane a do miery, v akej súvisia s podmienkami stanovenými v Zmluve, a do tej miery, ako súvisia s právnou formou a právami a povinnosťami Slovenského národného divadla vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

6. Za účelom zabezpečenia súladu s Pravidlami počas trvania Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú poskytnúť na požiadanie druhej zmluvnej strane všetky prvky požadované na zabezpečenie súladu a zaväzujú sa bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, ak majú vedomosť alebo majú dôvod mať vedomosť, o akomkoľvek zlyhaní zabezpečiť súlad s Pravidlami či už zmluvnými stranami alebo Treťou stranou, ako aj o nápravných opatreniach prijatých za účelom zabezpečenia súladu s Pravidlami v rozsahu a spôsobom, akým sa vzťahujú na zmluvný vzťah a do miery, v akej súvisia s podmienkami stanovenými v Zmluve, a do tej miery, ako súvisia s právnou formou a právami a povinnosťami Slovenského národného divadla vyplývajúcimi zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

7. V prípade, ak zmluvná strana nezabezpečí súlad s Pravidlami a záväzkami uvedenými vyššie, druhá zmluvná strana je oprávnená ukončiť Zmluvu v súlade s ustanoveniami Zmluvy o jej ukončení“.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 6.2 Všetky oznámenia a všetka komunikácia medzi Zmluvnými stranami podľa tejto Zmluvy sa uskutočňuje písomne, a to doporučene, expresnou kuriérskou službou alebo e-mailom a považujú sa za riadne doručené ich doručením príslušnej Zmluvne strane; v prípade oznámenia faxom alebo e-mailom po potvrdení úspešného prenosu príjemcovi za podmienok stanovených v čl. 4 tejto Zmluvy. Nadpisy jednotlivých odsekov tejto Zmluvy sú len informatívne. Nie sú súčasťou tejto Zmluvy a neovplyvňujú jej výklad.
- 6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu určitú do 31.12.2020, respektíve do splnenia všetkých práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zák.č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení zákona č. 546/2010 Z. z, nie však skôr ako 1.1.2020. Zmluvné strany vyhlasujú a deklarujú, že všetky plnenia, ktoré si poskytli v období od 1.1.2020 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy týkajúce sa predmetu Zmluvy si poskytli za rovnakých podmienok dohodnutých v Zmluve, pričom práva a povinnosti oboch Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy sú čiastočne realizované a zahŕňajú práva a povinnosti oboch Zmluvných strán dojednané v Zmluve na plnenia čiastočne poskytnuté v období od 1.1.2020 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že s obsahom tejto Zmluvy súhlasia, a že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov, ktorí Zmluvu podpísali.
- 6.5 Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, budú sa vzájomné vzťahy Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto Zmluvy a ktoré v nej nie sú výslovne upravené riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku.
- 6.6 Premiérou sa podľa tejto Zmluvy a na účely plnenia podľa tejto Zmluvy rozumejú všetky premiérové predstavenia SND Činohry SND, Baletu SND, Opery SND vytvorené a organizované výlučne SND v danej divadelnej sezóne počas platnosti tejto Zmluvy v priestoroch Slovenského národného divadla (okrem predstavení, podujatí alebo koncertov iných divadiel a umeleckých telies odlišných od SND na základe hostovania konaných v priestoroch SND, ako aj okrem všetkých koprodukčných predstavení alebo podujatí s alebo bez účasti SND konaných v priestoroch SND). Zoznam premiér pre kalendárny rok 2020 na účely plnenia podľa je súčasťou tejto Zmluvy ako Príloha č. 1 tejto Zmluvy.
- 6.7 Právny vzťah založený touto Zmluvou sa riadi dojednaniami Zmluvných strán a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

6.8 Táto Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

6.10 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Zoznam plánovaných premiér

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

.....
Slovenské národné divadlo
PhDr. Peter Kováč
generálny riaditeľ

.....
Orange Slovensko, a. s.
Federico Colom Artola, predseda
predstavenstva, Orange Slovensko a.s.

.....
Slovenské národné divadlo
Mgr. Henrieta Borowiecka
riaditeľka Centra marketingu

Príloha č. 1

Zoznam premiér

Divadelný román	1.2.2020	Činohra	Nová budova
Rusalka	20.2.2020	Opera	Nová budova
Galakonzert	1.3.2020	Opera	Nová budova
AIDA	13.3.2020	Opera	Nová budova
Torquato Tasso	30.5.2020	Činohra Štúdio	Nová budova
Hriech Jej pastorkyňa	2.4.2020	Činohra Štúdio	Nová budova
Kubo	4.4.2020	Činohra	Nová budova
Popoluška	24.4.2020	Balet	Nová budova
Operné štúdio	22.5.2020		Historická budova
Stroj Hamlet	31.5.2020	Činohra Štúdio	Nová budova
Scény zo života	6.6.2020	Činohra	Nová budova
Figarova svadba	13.6.2020	Opera	Nová budova
Impressario	17.6.2020	Opera	Historická budova

SND si vyhradzuje právo zmeny